



REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

7 MAI 2020 – Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/024 relatif à l'organisation par procédés numériques des procédures relatives à la sélection interne ou externe de personnel pour les services publics, les organismes et les autres entités régionales.	7 MEI 2020 – Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering met bijzondere machten nr. 2020/024 betreffende de organisatie op digitale wijze van de procedures met betrekking tot de interne en externe selectie van het personeel voor de diensten van de Regering, de instellingen en andere gewestelijke entiteiten.
Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 40, §1 ^{er} , modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État;	Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op het artikel 40, § 1, gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 ter vervollediging van de federale staatsstructuur;
Vu l'Ordonnance du 19 mars 2020 visant à octroyer des pouvoirs spéciaux au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre de la crise sanitaire du Covid-19, notamment l'article 2;	Gelet op de Ordonnantie van 19 maart 2020 om bijzondere machten toe te kennen aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering in het kader van de gezondheidscrisis Covid-19, inzonderheid op het artikel 2;
Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement;	Gezien het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van ondertekening van de akten van de Regering;
Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 juillet 2019 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;	Gezien het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 juli 2019 tot vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;
Vu l'avis n° X, donné le X, en application de l'article 84, § 1er, 3 ° des lois coordonnées du 12 janvier 1973 sur le Conseil d'État, sur base duquel il a été demandé au Conseil d'État de donner son avis dans un délai cinq jours ouvrables compte tenu de l'urgence spécialement motivée par l'obligation qui incombe au Gouvernement d'assurer, dans les délais les plus brefs, la continuité du service public malgré la pandémie de COVID-19;	Gezien het advies nr. X, gegeven op X, in toepassing van artikel 84, §1, 3° van de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973 op de Raad van State, op basis van dewelke er werd gevraagd aan de Raad van State om haar advies te geven binnen een termijn van vijf werkdagen, rekening houdend met de dringendheid die specifiek werd geformuleerd door de Regering om er zo snel mogelijk voor te zorgen de continuïteit van de openbare diensten te garanderen, ondanks de COVID-19 pandemie.

<p>Vu l'arrêté du <u>16 avril 2020</u> du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux relatif à la suspension temporaire des délais de rigueur et de recours fixés dans l'ensemble de la législation et la réglementation bruxelloise ou adoptés en vertu de de l'article 2 qui stipule: « La prorogation de tous les délais visés à l'article 1 ne s'applique pas pour les procédures de sélection des membres du personnel des services publics régionaux de Bruxelles et des organismes d'intérêt public de la Région Bruxelles-Capitale. »</p>	<p>Gezien het <u>besluit van 16 april 2020</u> van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van bijzondere machten betreffende de tijdelijke opschorting van de verval- en beroepstermijnen vastgelegd in de wetten en de Brusselse reglementering of die in dat opzicht werden aangenomen dat in artikel 2 bepaalt: "De verlenging van al de termijnen bedoeld in artikel 1 geldt niet voor de selectieprocedures voor het personeel van de Brusselse Gewestelijke Overheidsdiensten en de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".</p>
<p>Considérant la qualification de l'OMS du coronavirus COVID-19 comme une pandémie en date du 11 mars 2020;</p>	<p>Overwegende dat de WHO sinds 11 maart 2020 het coronavirus COVID-19 heeft gekwalificeerd als een pandemie;</p>
<p>Considérant que les mesures, actuelles et à venir, prises pour limiter la propagation du virus dans la population, en particulier les mesures dites « de distanciation sociale » décidées par le Conseil National de Sécurité le 12 et le 17 mars, sont de nature à ralentir toute forme d'activité sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, à affecter le bon fonctionnement des différents services publics, voire à paralyser certains services;</p>	<p>Overwegende dat de huidige en toekomstige maatregelen om de verspreiding van het virus onder de bevolking te beperken, onder meer de maatregelen voor « sociale distanciëring » beslist door de Nationale Veiligheidsraad op 12 en 17 maart, de vertraging van elke vorm van activiteit op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met zich meebrengen, en deze een invloed hebben op het functioneren van de overheidsdiensten, en sommige diensten zelfs helemaal <u>lam leggen</u>;</p>
<p>Considérant que l'urgence de demander l'avis du Conseil d'Etat rendu endéans les cinq jours est motivée par le fait que les mesures de confinement prises pour limiter la propagation du virus dans la population mettent à mal les sélections et les procédures internes organisées jusqu'à présent en présentiel et que de ce fait, la continuité du service publique se voit menacée;</p> <p>Qu'en effet, pour ce qui concerne les procédures de sélection en cours, celles-ci ont été suspendues jusqu'au 15 avril par l'arrêté du 2 avril 2020 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux relatif à la suspension temporaire des délais de rigueur et de recours fixés dans l'ensemble de la législation et la réglementation bruxelloise;</p> <p>Que maintenant les procédures de sélection reprennent et qu'il est nécessaire qu'elles soient poursuivies ou initiées dans les meilleurs délais en vue de recruter le personnel nécessaire;</p>	<p>Overwegende dat de hoogdringendheid van het adviesvraag aan de Raad van State wordt gemotiveerd door het feit dat de maatregelen tegen de verspreiding van het virus binnen de bevolking een negatieve impact hebben op de selectie en interne procedures die tot op heden in fysieke vorm plaatsvonden en dat daarom de continuïteit van de overheidsdienst in het gedrang komt;</p> <p>Dat inderdaad, voor de selectieprocedures die reeds aan de gang waren, deze zijn opgeschort tot 15 april ten gevolge van het besluit van 2 april 2020 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van bijzondere machten betreffende de tijdelijke opschorting van de verval- en beroepstermijnen vastgelegd in de wetten en de Brusselse reglementering;</p> <p>Dat de selectieprocedures nu hervat worden en dat het noodzakelijk is dat deze zo snel mogelijk worden heropgenomen of opgestart om zo het nodige personeel aan te werven;</p>



REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

Considérant que, à la suite de l'exception susmentionnée pour les procédures de sélection dans l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 avril 2020, le présent arrêté vise à lancer et à poursuivre les procédures de recrutement en cours et nouvelles. Considérant qu'il fournit ainsi la base des procédures de recrutement à mener par voie électronique et à les rendre «corona-proof»;	Overwegende dat door dit besluit in navolging van de hoger vermelde uitzondering voor selectieprocedures in het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 april 2020 de opstart en verderzetting van lopende en nieuwe aanwervingsprocedures wordt beoogd. Overwegende dat aldus de basis wordt geboden op de aanwervingsprocedures op elektronische wijze te laten verlopen en ze 'corona-proof' te maken;
Considérant que, afin de permettre à la Région de Bruxelles-Capitale de réagir à la pandémie de COVID-19, le Gouvernement peut prendre sur base des pouvoirs spéciaux toutes les mesures utiles pour prévenir et traiter d'urgence, sous peine de péril grave, toute situation qui pose problème dans le cadre strict de la pandémie COVID-19 et de ses conséquences, notamment les mesures relatives à la fonction publique régionale;	Overwegende dat, teneinde het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in staat te stellen om te reageren op de COVID-19-pandemie de Regering alle passende maatregelen kan nemen om, onder bedreiging van ernstig gevaar, elke situatie die een probleem vormt binnen het strikte kader van de COVID-19-pandemie en de gevolgen ervan, te voorkomen en met spoed aan te pakken onder meer de maatregelen met betrekking tot het gewestelijk openbaar ambt;
Sur la proposition du Ministre chargé de la Fonction publique;	Op voorstel van de Minister bevoegd voor het Openbaar Ambt;
Après délibération,	Na beraadslaging,
Arrête:	Besluit:
Article 1. §1. Les procédures relatives à la sélection interne ou externe de personnel pour les services du Gouvernement, les organismes et les autres entités régionales peuvent être organisées de manière numérique. Il s'agit, notamment, des recrutements, mutations ou promotions. §2. Les modalités concernant l'organisation de ces procédures de manière numérique seront communiquées au candidat au début de la procédure via le règlement de sélection. Ces modalités devront, pour chaque procédure ou	Artikel 1. §1 De procedures met betrekking tot de interne of externe selectie van het personeel voor de overheidsdiensten, de instellingen en de andere gewestelijke entiteiten kunnen op digitale wijze worden uitgevoerd. Het gaat, onder meer over de rekrutering, de overplaatsingen en de promoties. §2. De modaliteiten inzake de organisatie van de procedures op digitale wijze zullen aan de kandidaat worden meegedeeld aan het begin van de procedure aan de hand van het selectiereglement. Deze modaliteiten dienen

<p>chaque épreuve de la procédure si le cas échet, au minimum:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Indiquer le nombre de personnes qui y participeront; - Recourir à des procédés techniques qui garantissent une véritable discussion collégiale ainsi qu'un vote éventuel; - Prévoir que les dossiers de tous les candidats soient bien à la disposition de chacune des personnes qui délibèrent. 	<p>minstens, voor iedere procedure, en voor iedere stap van de procedure indien van toepassing:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Het aantal personen die hieraan deelnemen te vermelden; – Beroep te doen op technische methodes die een echte collegiaal overleg en een eventuele stemming garanderen; – Te voorzien dat de dossiers van alle kandidaten ter beschikking worden gesteld van elke persoon die mee delibereert.
<p>Article 2. § 1. Les procédures indiquées à l'article 1^{er} en cours au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté peuvent se poursuivre sous forme numérique, sauf si un candidat ou le service chargé d'organiser la procédure ou l'épreuve le juge impossible.</p> <p>§2. Les modalités d'organisation de ces procédures et épreuves sont communiquées aux candidats dans un délai raisonnable.</p>	<p>Artikel 2. §1. De in artikel 1 bedoelde procedures die op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit besluit lopen, kunnen in digitale vorm worden voortgezet, behalve wanneer een kandidaat of de dienst die verantwoordelijk is voor de organisatie van de procedure of de test dit onmogelijk acht.</p> <p>§2. De modaliteiten voor de organisatie van deze procedures en proeven worden binnen een redelijke termijn aan de kandidaten meegedeeld.</p>
<p>Article 3. Le présent arrêté s'applique pour une durée de 2 mois à partir de son entrée en vigueur et est prorogeable pour une durée chaque fois d'un mois par un arrêté par lequel ledit gouvernement en justifie la nécessité au regard de l'évolution des conditions sanitaires.</p>	<p>Artikel 3. Voorliggend Besluit is van toepassing voor een duurtijd van 2 maanden vanaf de datum van haar inwerkingtreding en is verlengbaar bij Besluit voor telkens één maand waarbij de regering de noodzaak rechtvaardigt ten aanzien van de evolutie van de sanitaire omstandigheden.</p>
<p>Article 4. Les ministres fonctionnellement compétents sont, chacun pour ce qui les concernent, chargés de l'exécution du présent arrêté.</p>	<p>Artikel 4. De functioneel bevoegde ministers zijn belast, voor het deel dat hen betreft, voor de uitvoering van onderhavig besluit.</p>
<p>Article 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.</p>	<p>Artikel 5. Onderhavig besluit treedt in werking op de dag van bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.</p>



REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

Bruxelles, le ... 2020.	Brussel, ... 2020.
Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,	Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'Intérêt régional,	De Minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles	De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel
---	---

S. GATZ

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière,	De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,
--	--

E. VAN DEN BRANDT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Energie et de la Démocratie participative,	De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,
---	---

A. MARON

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique, des Pouvoirs locaux et du Bien-être animal	De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, de Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn
---	---

B. CLERFAYT